

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

The Canon of Discourses (Sutta Piṭaka)

5. The Collection of Minor Texts (5. Khuddaka Nikāya)

10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks (10. Apadānapāḷi-1 -
Therāpadānapāḷi)

32. The Chapter on Ārakkhadāyaka (32. Ārakkhadāyakavaggo)

[Tha Ap 313-322, PTS 1.253-1.258]



PaliVerse

5. The Collection of Minor Texts

10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks

32. The Chapter on Ārakkhadāyaka

1. The Life History of the Elder Ārakkhadāyaka

1. "For the sage who sees the Dhamma, a fence was caused to be made by me;
And protection was given by me, to the lord of bipeds, such a one.
2. "In eighteen hundred cosmic cycles, the action which I did then;
By that distinction of action, the elimination of mental corruptions has been
attained by me.
3. "The four analytical knowledges, and these eight deliverances;
The six higher knowledges have been realised, the Buddha's teaching has
been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Ārakkhadāyaka spoke these verses.

The life history of the Elder Protection-Giver is the first.

2. The Life History of the Elder Bhojanadāyaka

4. "Well-born like a young Sal tree, risen up like a Sobhañjana tree;
Like Indra's banner in the sky, the Conqueror always shines brilliantly.
5. "To that god of gods, Vessabhū, the great sage;
I gave food, with a clear mind.
6. "The Buddha, the self-become one, the unconquered, gave thanks for that to
me;
When arising in existence, may the fruit arise for you.
7. "Thirty-one cosmic cycles ago from now, the gift that I gave then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of food.
8. "Twenty-five cosmic cycles ago from now, I was the sole one without enemies;
Endowed with the seven treasures, a wheel-turning monarch of great power.
9. "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Bhojanadāyaka spoke these verses.

The life history of the Elder Food-Giver is the second.

3. The Life History of the Elder Gatasañña

10. "Just as in space there is no track, in the sky, the wind-path;

I saw Siddhattha, the conqueror, going in the celestial courtyard.

- 11.** "Having seen the robe of the Perfectly Enlightened One stirred by the wind;
Joy was mine at that very moment, having seen the sage walking.
- 12.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, when I obtained that perception
then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of perception of the
Buddha.
- 13.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Gatasaññaaka spoke these verses.

The life history of the Elder Perceiver of the Gone is the third.

4. The Life History of the Elder Sattapadumiya

- 14.** "I dwelt on the river bank, a brahmin named Nesāda;
Having swept the hermitage with lotus flowers.
- 15.** "The golden-coloured Enlightened by himself, Siddhattha, the leader of the
world;
Having seen him going through the sky, joy arose in me.
- 16.** "Having gone out to meet the Enlightened by himself, the elder of the world,
the lord of men;
Having led him past the hermitage, I scattered the finest water-born flowers
upon him.
- 17.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, the flower that I offered;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of honouring the
Buddha.
- 18.** "Seven cosmic cycles from now, four excellent in lineage;
Accomplished with the seven treasures, wheel-turning monarchs of great
power.
- 19.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Sattapadumiya spoke these verses.

The life history of the Elder Seven Lotuses is the fourth.

5. The Life History of the Elder Pupphāsanadāyaka

- 20.** "The golden-coloured Enlightened by himself, like the luminous sun with
golden rays;
Going not far away, Siddhattha, the unconquered.
- 21.** "Having gone out to meet him, having led him into the hermitage;
A flower seat was given by me, with a clear mind.

- 22.** "Having raised my joined palms, filled with joy then I;
Having gladdened my mind in the Buddha, I diverted that action.
- 23.** "Whatever merit I have made, in the Self-become One who conquered Māra;
By all that wholesome deed, may I be spotless in the Dispensation.
- 24.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, I gave a flower seat then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of the flower seat.
- 25.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Pupphāsanadāyaka spoke these verses.

The life history of the Elder Flower-Seat-Giver is the fifth.

6. The Life History of the Elder Āsanasanthavika

- 26.** "The highest shrine, by name, of Sikhi, the kinsman of the world;
In the forest, in the wilderness, in the wood, I wandered blindly then.
- 27.** "While coming out from the wilds, a lion's seat was seen by me;
Having arranged my upper robe on one shoulder and made salutation with
joined palms, I praised the leader of the world.
- 28.** "Having praised for the daytime, the Buddha, the supreme leader of the world;
Joyful, with a joyful mind, I uttered these words.
- 29.** "'Homage to you, thoroughbred among men, homage to you, highest of men;
You are omniscient, O great hero, eldest of the world, bull among men.'
- 30.** Having praised Sikhi, by making a sign, I
Having paid respect to the seat, I departed facing north.
- 31.** "Thirty-one cosmic cycles ago from now, when I praised the best of speakers;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of praise.
- 32.** "Twenty-seven cosmic cycles ago from now, incomparable, seven were they;
Accomplished with the seven treasures, wheel-turning monarchs of great
power.
- 33.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Āsanasanthavika spoke these verses.

The life history of the Elder Seat-Spreader is the sixth.

7. The Life History of the Elder Saddasañña

- 34.** "Sudassana, the great hero, teaches the Deathless state;
Surrounded by disciples, he dwells in the excellent house.
- 35.** "With that sweet speech, he treats kindly the great multitude;
And the sound was extensive, a blessing among gods and humans.

- 36.** "Having heard the resounding sound of Siddhattha, the great sage;
Having gladdened my mind at the sound, I venerated the leader of the world.
- 37.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, when I obtained that perception
then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of perception of the
Buddha.
- 38.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Saddasañña spoke these verses.

The life history of the Elder Sound-Perceiver is the seventh.

8. The Life History of the Elder Tiramsiya

- 39.** "Like a well-born maned lion, like a mass of fire on a mountain;
Illuminating all directions, Siddhattha in the mountain caves.
- 40.** "Having seen the light of the sun, and likewise the light of the moon;
And having seen the light of the Buddha, joy arose in me.
- 41.** "Having seen the three lights, the Enlightened by himself and the best of
disciples;
Having arranged my antelope skin on one shoulder, I praised the leader of the
world.
- 42.** "For three are the light-makers, in the world dispelling the world's darkness;
The moon and the sun, and the Buddha, the leader of the world.
- 43.** "Having shown a simile, the great sage was praised by me;
Having praised the Buddha, I rejoiced in heaven for a cosmic cycle.
- 44.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, when I praised the Buddha;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of praising.
- 45.** "Sixty-one cosmic cycles from now, one bearer of knowledge was;
Endowed with the seven treasures, a wheel-turning monarch of great power.
- 46.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Tiramsiya spoke these verses.

The life history of the Elder Three Rays is the eighth.

9. The Life History of the Elder Kandalipupphiya

- 47.** "On the bank of the river Sindhu, I was a farmer then;
Engaged in working for others, dependent on others' food.
- 48.** "While wandering along the Sindhu, I saw the Conqueror Siddhattha;
Seated in concentration, like a lotus in full bloom.

- 49.** "Seven kandali flowers, having cut them at the stalk, I then;
Placed upon the head, of the Buddha, the Kinsman of the Sun.
- 50.** "The golden-coloured Enlightened by himself, concentrated in favourable
conditions;
An elephant in rut in three ways, like a tusker difficult to approach.
- 51.** "Having approached him, the prudent one with developed faculties;
Having raised my joined palms, I venerated the Teacher.
- 52.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, the flower that I offered;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of honouring the
Buddha.
- 53.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Kandalipupphiya spoke these verses.

The life history of the Elder Plantain Flower is the ninth.

10. The Life History of the Elder Kumudamāliya

- 54.** "The bull, the excellent, the hero, the great sage, the victorious;
Vipassī, the great hero, like a well-born maned lion.
- 55.** "Proceeding along the road, the receiver of oblations;
Having taken a garland of white water lilies, I sprinkled the foremost Buddha.
- 56.** "Ninety-one cosmic cycles ago from now, the flower that I honoured;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of honouring the
Buddha.
- 57.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Kumudamāliya spoke these verses.

The life history of the Elder White Lily Garland is the tenth.

The Protection-Giver Chapter, the thirty-second.

Its summary:

Ārakkhada, Bhojanada, Gatasaññī, Padumiya;
Pupphāsani, Santhavika, Saddasaññī, Tiraṃsiya;
Kandalika and Kumudī, fifty-seven verses.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 14 September 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. The Canon of Discourses. 5. The Collection of Minor Texts. 10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks. 32. The Chapter on Ārakkhadāyaka Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org